



**COUNCIL OF  
THE EUROPEAN UNION**

**Brussels, 4 June 2014**

**9455/14**

---

**Interinstitutional File:**  
**2007/0292 (COD)**

---

**JUR 274**  
**DENLEG 92**  
**CODEC 1204**

**LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF**

Subject: Directive 2009/54/EC of the European Parliament and of the Council of 18 June 2009 on the exploitation and marketing of natural mineral waters  
(OJ L 164, 26.6.2009, p. 45)

---

LANGUAGES concerned: **ES, CS**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency and of the European Parliament (in case of acts adopted under the ordinary legislative procedure): 8 days

**Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:**

**Ms. Vassiliki Karra:**

**e-mail: [vkarra@rp-grece.be](mailto:vkarra@rp-grece.be)**

**CORRECCIÓN DE ERRORES**

de la Directiva 2009/54/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 18 de junio de 2009, sobre explotación y comercialización de aguas minerales naturales (Versión refundida)

(DO L 164 de 26.6.2009, p. 45)

Página 47, artículo 5, apartado 1, segundo párrafo, primera frase

Donde dice:

"Tras el embotellado, dicho contenido no podrá pasar de 100 colonias por mililitro después de incubación a 20—22 °C durante 72 horas en placas de agar o de mezcla agar-gelatina, y de 20 por mililitro después de incubación a 37 °C durante 24 horas en placas de agar.",

debe decir:

"Tras el envasado, el contenido total de microorganismos no deberá exceder el contenido en el punto de alumbramiento en 100 colonias por mililitro después de incubación a 20—22 °C durante setenta y dos horas en placas de agar y en 20 colonias por mililitro después de incubación a 37 °C durante veinticuatro horas en placas de agar."

Página 47, artículo 5, apartado 2, letra c)

Donde dice:

"c) de clostridios sulfito reductores, en 50 mililitros de la muestra examinada;",

debe decir:

"c) anaerobios sulfito reductores esporulados, en 50 mililitros de la muestra;"

**OPRAVA**

směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/54/ES ze dne 18. června 2009 o využívání a prodeji  
přírodních minerálních vod

(Úř. věst. L 164, 26.6.2009, s. 45)

Strana 47, čl. 5 odst. 3 písm. a)

Místo:

„a) celkový počet kolonotvorných jednotek schopných pomnožování musí odpovídat pouze  
normálnímu počtu bakterií ve vodě u zdroje;“

má být:

„a) celkový počet pomnožování schopných kolonotvorných jednotek v ní může být jen takový,  
který odpovídá normálnímu růstu bakterií, jež byly přítomny ve vodě u zdroje;“

---